

NUESTRO PESAR, NUESTRA AFLICCIÓN

MEMORIAS EN LENGUA NÁHUATL ENVIADAS A FELIPE II
POR INDÍGENAS DEL VALLE DE GUATEMALA HACIA 1572

FACSIMILES DE LINGÜÍSTICA Y FILOLOGÍA NAHUAS: 7



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS
PLUMSOCK MESOAMERICAN STUDIES

NUESTRO PESAR NUESTRA AFLICCIÓN

tunetulimiliz, tucucuca

MEMORIAS EN LENGUA NÁHUATL ENVIADAS A FELIPE II
POR INDÍGENAS DEL VALLE DE GUATEMALA HACIA 1572

Paleografía, traducción, ensayos y notas de
KAREN DAKIN

Introducción y notas históricas de
CHRISTOPHER H. LUTZ



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE INVESTIGACIONES REGIONALES
DE MESOAMÉRICA
MÉXICO 1996

Primera edición: 1996

D. R. © 1996, Universidad Nacional Autónoma de México

Ciudad Universitaria 04510, México, D. F.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

Impreso y hecho en México

ISBN 968-36-3766-3

**Para Sally, Sarah e Ian,
Sergio, Patrick Emiliano y Johanna,
y los senior Dakins**

Dedicamos esta obra a nuestros colegas y amigos mayas guatemaltecos y a todos los grupos indígenas de las Américas que durante más de quinientos años han protegido y luchado por la defensa de sus derechos frente a opresores. Con tristeza, notamos que también hay que recordar que las Memorias que aquí presentamos son muy similares a diversas publicaciones indígenas que están apareciendo hoy en día, no sólo en Guatemala, sino en todas partes del continente americano, en protesta a las violaciones de derechos humanos e incursiones territoriales perpetradas en contra de sus poblaciones. Esperamos que nuestro pequeño esfuerzo anime a los que siguen esta lucha.

